

TOKIKO MERKATARITZA, ETA EKONOMIA JASANGARRIA ETA SOLIDARIOA BULTZATZEKO TOKIKO MONETA SOZIALAREN ERABILERARAKO DIRULAGUNTZAK ARAUTUKO DITUEN OINARRI ERREGULATZAILEAK ETA DEIALDIA

Egungo erronka globalen testuinguruan, herritarren beharrei herri gisa erantzuteko prozesua jarri du martxan Hernaniko Udalak: Hernani Burujabe.

Hernani Burujabe herri gisa burujabetza, justizia soziala eta ongizate handiagoa eskuratzeko asmoz sortutako proiektua da, eta eguneroko bizitzan beharrezkoak diren arlo nagusietan subiranotasunerantz joatea da bere xedea.

Bide horretan, hainbat erronkari aurre egin beharko dio: energia modu jasangarriago batean kontsumitzeko erronka; zaintza sistema duin bat eraikitzeiko erronka; pobrezia eta bazterketa soziala murrizteko erronka; teknologia baliabideak (gero eta beharrezkoagoak) guztion eskura egotea bermatzeko erronka; tokiko ekoizleak, merkataria eta produktuak sustatzeko erronka...

Hernaniko Merkataritzaren Ekintza Plana 2019an, moneta lokala tokiko merkataritza sustatzeko ardatzetako bat gisa islatzen da (5. ardatza, 5.1 lerroa) eta praktika horren hainbat erreferentzia aipatzen dira: Eusko Iparraldean, Ekhi Bizkaian, Txanpon Nafarroan, Rec Bartzelonan eta Costavales Galizian.

Hernaniko Udalak, Ekhilur kooperatibaren bazkide laguntzaile izateko eta Ekhi izeneko moneta soziala martxan jartzeko erabakia hartu zuen 2021eko otsailaren 23ko osoko bilkuran. Ekhi moneta sozialaren erabilera lagungarria izango da Hernanin %100 tokiko merkataritza, eta ekonomia jasangarria eta solidarioa bultzatzeko.

BASES REGULADORAS Y CONVOCATORIA DE CONCESION DE SUBVENCIONES PARA EL USO DE LA MONEDA SOCIAL LOCAL AL OBJETO DE IMPULSAR EL COMERCIO LOCAL Y LA ECONOMÍA SOSTENIBLE Y SOLIDARIA

En el contexto actual de retos globales actuales, el Ayuntamiento de Hernani ha puesto en marcha un proceso para dar respuesta como pueblo a las necesidades de la ciudadanía: *Hernani Burujabe*.

Hernani Burujabe es un proyecto concebido con el propósito de alcanzar mayores niveles de soberanía, justicia social y bienestar como pueblo, con el objetivo de avanzar hacia la soberanía en los principales ámbitos de la vida cotidiana.

En este sentido, se enfrenta a diferentes retos, tales como el reto de consumir energía de una forma más sostenible, el reto de construir un sistema digno de cuidados, el reto de reducir la pobreza y la exclusión social, el reto de garantizar que los recursos tecnológicos —cada vez más necesarios— estén al alcance de todos y de todas, y el reto de dar impulso a productores y productoras, comerciantes y productos locales.

En el *Plan de Acción de Comercio de Hernani 2019* la moneda local se muestra como uno de los ejes de promoción del comercio local (eje 5, línea 5.1), mencionándose diversas referencias de esta práctica, tales como el *Eusko* en Iparralde, *Ekhi* en Bizkaia, *Txanpon* en Navarra, *Rec* en Barcelona y *Costavales* en Galicia.

El Ayuntamiento de Hernani, en sesión plenaria celebrada el 23 de febrero de 2021, adoptó el acuerdo de ser socio colaborador de la cooperativa Ekhilur y poner en marcha la moneda social denominada *Ekhi*. El uso de la *moneda social Ekhi* contribuirá al impulso del comercio local y de una economía

Berriak elkarteak, Hernaniko merkatari eta ostalari elkarteak, laguntzaile izango da tokiko moneta soziala sustatzeko prozesuan.

- Hobarien kanpaina sustatuko du, horren berri emanaz.
- Interesa duten bazkidei informazioa emango die.
- Zubilanak egingo ditu interesatua eta Ekhilur kooperatibaren artean (hitzorduek koordinatuaz...).
- Bere bulegoaren disponibilitatea bazkide interesatuak artatzeko...
- Ekhi moneta sozialaren erabilera sentsibilizatzeko hitzaldiak antolatzeke laguntza emango du.
- Monetaren inguruko informazioa herritarren eskura egongo da bulegoan: kartelak, eskuorriak...

Beraz, Hernaniko Udalak agente aktibo izan nahi du eraldaketa horretan eta, horretarako, Hernanin Ekhiaren erabilera sustatzeko dirulaguntza deialdia aurkezten du.

Hernanin Ekhiaren erabilera sustatzeko dirulaguntza deialdiaren helburuak hauek dira:

1. Herrian zirkuito ekonomiko itxiak sortzea, tokiko ekonomia eta merkataritza indartzeko.
2. Herritarren erosketak ohiturak aldatzea, erosketak herrian egitera animatuz, ekonomia jasangarria bultzatu ahal izateko.
3. Komunitatea indartzea (herritarrek, enpresa txikiak-ertainak, Udala...), lehiatu beharrean, inguruko bizitza soziala eta ekonomikoa hobetzen lagunduz.
4. Hurbiltasun-ekonomia indartzea, ikuspegi solidariotik, gizarte-ongizatea eta justizia ekarriko duten balioak sustatuz.
5. Udalerriko hiri ekonomia dinamizatzea, beste neurri

sostenible y solidaria en Hernani.

La asociación de comercio y hostelería de Hernani *Berriak* colaborará en el proceso de promoción de la moneda social local.

- Promoverá la campaña de bonificaciones, informando de ello.
- Informará a las personas asociadas interesadas.
- Interlocutará entre la persona interesada y la cooperativa Ekhilur (coordinando citas...).
- Disponibilidad de su oficina para atender a los socios/as que tengan interés...
- Ayudará a organizar charlas para sensibilizar el uso de la moneda social Ekhi.
- La información sobre la moneda estará a disposición de la ciudadanía en la oficina: carteles, folletos...

El Ayuntamiento de Hernani pretende ser un agente activo en esta transformación, para lo cual presenta la convocatoria de subvenciones para el fomento del uso de la moneda Ekhi en Hernani.

Los objetivos de la convocatoria de subvenciones para el fomento del uso de la moneda Ekhi en Hernani son los siguientes:

1. Generar en el municipio circuitos económicos cerrados que refuercen la economía y el comercio local.
2. Modificar los hábitos de compra de la ciudadanía, animando a la población a realizar sus compras en el propio municipio, al objeto de impulsar una economía sostenible.
3. Fortalecer la comunidad (ciudadanía, PYMES, Ayuntamiento ...), en lugar de fomentar la competitividad, contribuyendo a mejorar la vida social y económica del entorno.
4. Fortalecer la economía de proximidad desde una perspectiva solidaria, promoviendo valores que redunden en el bienestar social y la justicia.
5. Dinamizar la economía urbana del

batzuen osagarri eta indargarri gisa jardunez.

Horrelako laguntzek sor dezaketen enpresa sendotzearen dinamika ez da bateraezintzat jotzen lehia indarren joko askearekin, lehiarako gutxieneko murrizketarekin eta zeharkako etekina merkataritza banaketako enpresa gutxi batzuetan kontzentratzea saihesteko neurriekin egiten baita.

Horregatik guztiagatik, eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrarekin, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuarekin eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearekin bat etorritz, honako hau

EBATZI DUT

Hiri-ingurunea dinamizatzeko eta hiri-ekonomia bultzatzeko helburua izango duen Ekhi Hernaniko moneta sozialaren erabilera herritarren eta entitateen artean sustatzeko dirulaguntza kanpainaren oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea.

1. Artikulua.- Helburuak.

Deialdi honen helburua da Hernaniko Tokiko merkataritza, eta ekonomia jasangarria eta solidarioa bultzatzeko, merkatal kontsumoa eta Ekhi moneta sozialaren erabilpena sustatzeko dirulaguntza arauak onartzea.

2. Artikulua.- Kreditu erabilgarria

2025 urteko udal-aurrekontuaren behin betiko onarpenarekin bat etorritz, deialdi honetarako, 160.000 euro erabiliko dira, 1 1520.481.02.431.00 2025 KONTSUMO BONOAK aurrekontu partidaren kargura.

municipio, actuando como complemento y refuerzo de otras medidas.

La dinámica de consolidación empresarial que puede generar este tipo de ayudas no se considera incompatible con el libre juego de las fuerzas competitivas, en tanto en cuanto se realiza con la mínima restricción competitiva y con medidas para evitar la concentración del beneficio indirecto en unas pocas empresas de distribución comercial.

Por todo ello, y de conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones; y de conformidad con la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local,

RESUELVO

Aprobar las bases reguladoras y la convocatoria de la campaña de subvenciones para el fomento entre la ciudadanía y las entidades del uso de la moneda social Ekhi de Hernani, para la dinamización del entorno urbano y el impulso de la economía urbana.

Artículo 1.- Objetivos.

Es objeto de la presente convocatoria aprobar las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del consumo comercial y del uso de la moneda social Ekhi, con el fin de impulsar el comercio local y la economía sostenible y solidaria de Hernani.

Artículo 2.- Crédito disponible

De acuerdo con la aprobación definitiva del presupuesto municipal del año 2025, para esta convocatoria se destinarán 160.000 euros, con cargo a la partida presupuestaria 1 1520.481.02.431.00 2025 KONTSUMO BONOAK.

3. Artikulua.- Diruz lagunduko direnak eta aplikazio eremua.

Ekhilur Hernaniko erosketa-sistema sarean, kontua duten erabiltzaileen artean erosketarako hobariak banatuko ditu Udalak, ondoko ezaugarrien arabera:

1. 2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra, sareko erabiltzaileek, pertsona fisikoek nahiz juridikoek, egiten dituzten erosketei hobaria gehituko die Udalak, erabiltzaile bakoitzaren sareko kontuan.
2. Ekhilur sareko establezimenduek eskaintzen ditzuten hobari propioak osatuko ditu Udalak. Hau da, eskaintzen dituzten hobarien baldintzapeko hobariak eskainiko ditu:
 - Establezimenduak % 1eko hobaria eskaintzen badu, Udalak % 4ko hobaria gehituko dio.
 - Establezimenduak % 3eko hobaria eskaintzen badu, Udalak % 7ko hobaria gehituko dio.
 - Establezimenduak % 5eko hobaria eskaintzen badu, Udalak % 10eko hobaria gehituko dio.
 - Establezimenduak ez badu hobaririk eskaintzen, Udalak ez du establezimendu horretan egiten diren transakzioak diruz lagunduko.
3. Kreditu erabilgarria homogeneouski banatuko da dirulaguntza oinarriok indarrean dauden epealdian. Hau da, hilean 12.500 €-ko partida bat ezartzen da. Hilabeteko partida agortzean, ez da udal-hobari gehiagorik banatuko hurrengo hilabeteko partida aktibatu arte. Urteko azken hilabetean, ordea, eta aurreko hilabetetako kredituan soberakina egongo balitz, kreditu

Artículo 3.- Actividad subvencionable y ámbito de aplicación.

El Ayuntamiento repartirá bonificaciones por compra entre las personas con una cuenta en el sistema de compra Ekhilur de la red de Hernani, con las siguientes características:

1. Desde el 1 de enero de 2025 hasta el 31 de diciembre de 2025, el Ayuntamiento bonificará las compras que realicen las personas usuarias de la red Ekhilur, tanto personas físicas como jurídicas, en las cuentas dentro del sistema.
2. El Ayuntamiento complementará las bonificaciones propias que ofrezcan los establecimientos de la red Ekhilur. Es decir, ofrecerá bonificaciones condicionadas a las bonificaciones que estos ofrezcan:
 - Si el establecimiento ofrece una bonificación del 1 %, el Ayuntamiento le añadirá una bonificación del 4 %.
 - Si el establecimiento ofrece una bonificación del 3 %, el Ayuntamiento le añadirá una bonificación del 7 %
 - Si el establecimiento ofrece una bonificación del 5 %, el Ayuntamiento le añadirá una bonificación del 10 %
 - Si el establecimiento no ofrece ningún tipo de bonificación, el Ayuntamiento no bonificará las transacciones que se realicen en dicho establecimiento.
3. El crédito disponible se distribuirá de forma homogénea durante el periodo de vigencia de la subvención. Es decir, se estipula una partida por mes de 12.500 €. Al agotarse la partida del mes, no se repartirán más bonificaciones hasta que se active la partida del mes siguiente. El último mes del año, sin embargo, y si hubiera excedente en el crédito de los meses anterior-

hori handituko da.

4. Erabiltzaile bakoitzak, pertsona fisikoa nahiz juridikoa izanda ere, gehienez 100 €-ko balioa duen dirulaguntza jaso ahal izango du hilabete bakoitzeko. Zenbateko hori gaindituta, ez zaio erosketetarako hobaririk emango hurrengo hileko kreditua aktibatu arte.
5. Hobaria jasoko duten Ekhi Hernani sareko erabiltzaileak izango dira Hernanin erroldatutako 18 urtetik gorako pertsona fisikoak baita Hernanin helbide soziala duten entitateak ere.
6. Partikularren arteko diru trukeak ez dira diruz lagunduko.

Bestalde, Udalak 2025eko abenduaren 31ra arte abalatuko ditu bazkidetzen ez direnak: herritarrak, merkataria, kooperatibak eta enpresak, eta dirulaguntza honen esparruan bere gain hartuko ditu lotutako mantentze-kuotak. Abalatutako kontu horiek 6 hilabete baino gehiagoan ez balira erabilko, abalatze hori bertan behera utzi ahal izango du Udalak.

4. Artikulua.- Laguntzen izaera.

Programa honen esparruan ematen diren laguntzak itzuli beharrik gabeko dirulaguntzak dira.

5. Artikulua.- Laguntzak kudeatzeko organoa.

Turismo eta Merkataritza Sailari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzak kudeatzeko lanak egitea, erakunde laguntzailearekin elkarlanean.

6. Artikulua. Onuradunak

1. Hernanin kokatuta dauden saltokiak, kooperatibak, enpresak eta elkarteak.

res, se incrementará dicho crédito.

4. Cada persona usuaria, tanto física como jurídica, podrá recibir una subvención máxima por valor de 100 € por mes. Superada esta cantidad no se le bonificarán las compras hasta que se active el crédito del mes siguiente.
5. Podrán beneficiarse todas las personas físicas mayores de 18 años empadronadas en Hernani que sean usuarias de la red Ekhi Hernani, así como entidades con domicilio social en Hernani.
6. No se subvencionarán los intercambios de dinero entre particulares.

Por otro lado, el Ayuntamiento avalará hasta el 31 de diciembre de 2025 a quienes no se asocien: ciudadanía, comerciantes, cooperativas y empresas; asumiendo las cuotas de mantenimiento asociadas en el marco de esta subvención. Si estas cuentas avaladas no fueran utilizadas en un plazo superior a 6 meses, el Ayuntamiento podrá cancelar dicho aval.

Artículo 4.- Naturaleza de las ayudas

Las ayudas que se concedan en el marco de este programa tendrán la consideración de subvenciones a fondo perdido no reintegrables.

Artículo 5.- Órgano de gestión de las ayudas.

Corresponderá al Departamento de Turismo y Comercio, en colaboración con la entidad colaboradora, la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Artículo 6. Beneficiarias

1. Establecimientos comerciales, cooperativas, empresas y asociaciones ubicadas en Hernani.

2. Jardueraren egoitza Hernanin duten norberaren konturako langileak.
3. Hernanin erroldatutako 18 urtetik gorako pertsona fisikoak.

Aipatutako horiek izango dira hobari hauen onuradunak, betiere ezarritako baliabide eta bideetatik eskuratu badituzte.

2. Trabajadoras y trabajadores por cuenta propia cuya actividad tenga sede en Hernani.
3. Personas físicas mayores de 18 años empedradas en Hernani.

Serán beneficiarios y beneficiarias de las citadas bonificaciones siempre que hayan sido obtenidas por los medios y recursos establecidos.

7. Artikulua.- Erakunde laguntzailea.

1. EKHILUR kooperatibarekin elkarlanean banatuko dira hobarien bidezko dirulaguntza funtsak, eta dirulaguntzaren baldintzak eta eskakizunak betetzen direla egiaztatu ere bai.
2. Elkarlana, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2013 Lege Orokorraren arabera izango da. Lege horretan eta dirulaguntzak kudeatzeko erakunde laguntzaileentzako garapen xedapenetan aurreikusitako araubide juridikoa aplikatuko zaio erakundeari.
3. Deialdiaren oinarriak argitaratzearekin batera, hobarien kudeaketarako diru funtsa erakunde laguntzailearen esku utziko da, oinarri huetan jasotako arau eta prozeduraren baitan Hernaniko Ekhi moneta sozialaren sareko erabiltzaileen artean bideratu ditzan: % 35 oinarriak argitaratzean, beste % 35 kanpainako lehen hiru hilabeteak igarotakoan, behin justifikazio partzialeko lehen txostena jasotzean; eta, gainerako % 30, lehen sei hilabeteak igarotakoan, behin justifikazio partzialeko bigarren txostena jasotzean.
4. Kanpaina amaitu eta hilabetera justifikazio txostena aurkeztu beharko du, lankidetzaren hitzarmenean jasota bezala.

Artículo 7.- Entidad colaboradora.

1. Los fondos de subvención mediante bonificaciones se distribuirán en colaboración con la cooperativa EKHILUR, al igual que la verificación del cumplimiento de las condiciones y requisitos de la subvención.
2. La colaboración se regirá por lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, aplicándose a la entidad el régimen jurídico previsto en dicha Ley y en sus disposiciones de desarrollo para las entidades colaboradoras en la gestión de subvenciones.
3. Simultáneamente a la publicación de las bases de la convocatoria, el fondo para la gestión de las bonificaciones se pondrá a disposición de la entidad colaboradora para que, en el marco de la normativa y procedimiento recogido en las presentes bases, las canalice entre las personas usuarias de la red de la moneda social Ekhi de Hernani: 35% al publicar las bases, otro 35% una vez transcurridos los tres primeros meses de la campaña y una vez recibido el primer informe de justificación parcial y el 30% restante una vez transcurridos los seis primeros meses y una vez recibido el segundo informe de justificación parcial.
4. En el plazo de un mes desde la finalización de la campaña, deberá presentarse memoria justificativa

Ezarritako kreditua ez balitz agortuko, erakunde laguntzaileak sobrerakin guztia itzuli beharko du.

5. Kudeaketan izandako gastuak konpentsatzeko, erakunde laguntzaileak bazkidetu gabeko kontuen mantentze-gastuengatiko konpentsazio ekonomikoak jasoko ditu; gastu horien faktura aurkeztu beharko du likidazio-aldi bakoitzean. Kontu berri bat sortzeagatiko kostua 14,52 €-koa izango da gehienez eta kontu bakoitzeko hilabeteko kostua 0,605 €-koa izango da.

8. Artikulua.- Parte hartzeko baldintzak.

1. Entitateak eta norberaren konturako langileak. Dirulaguntza deialdi honetan parte hartzeko aukera izango dute Ekhi moneta soziala ordainketa modu gisa onartzen duten enpresek, saltokiek, kooperatibek, elkarteek eta norberaren konturako langileek. Horiek guztiek honako hauek egiaztatu beharko dituzte, erantzukizuneko aitortpenaren bidez:

- a) Ez dutela inongo debekurik Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako onuradun izaera lortzeko.
- b) Zerga betebeharretan egunean daudela, bai Gizarte Segurantzarekin eta bai Ogasunarekin. Hernaniko Udalarekin zorrik ez dutela.
- c) Entitatearen egoitza edo, norberaren konturako langileen kasuan, jardueren egoitza Hernanin daukatela.

2. Herritarrak. Parte hartzeko aukera izango dute Ekhi monetan soziala ordainketa modu gisa onartzen duten herritarrek. Horretarako beharrezkoa

en los términos recogidos en el convenio de colaboración. En el supuesto de que el crédito establecido no se agotara, la entidad colaboradora deberá devolver todo el excedente.

5. Para compensar los gastos de gestión, la entidad colaboradora percibirá compensaciones económicas por los gastos de mantenimiento de las cuentas no asociadas; debiendo presentar factura de dichos gastos en cada periodo de liquidación. El coste por la creación de una nueva cuenta no podrá exceder de 14,52 € y el coste mensual por cuenta será de 0,605 €.

Artículo 8.- Condiciones de adhesión.

1. Entidades y personas trabajadores por cuenta propia. Podrán participar en esta convocatoria las empresas, comercios, cooperativas, asociaciones y personas trabajadores por cuenta propia que acepten la moneda social Ekhi como forma de pago. Deberán acreditar mediante declaración responsable:

a) No encontrarse en ninguna de las situaciones y prohibiciones para obtener la condición de beneficiario/a de subvenciones públicas señaladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

b) Estar al corriente de las obligaciones tributarias, así como de las obligaciones para con la Seguridad Social. No tener deudas en el Ayuntamiento de Hernani.

c) Que la empresa o, en el caso de trabajadores y trabajadores por cuenta propia, su actividad tenga sede en Hernani.

2. Ciudadanía. Podrán participar los ciudadanos y las ciudadanas que acepten la moneda social Ekhi como forma de

izango da:

- a) Hernanin erroldatuta egotea.
- b) 18 urte beteta izatea.
- c) Hernaniko Udalarekin zorrik ez izatea.

pago, siempre que cumplan los siguientes requisitos:

- a) Estar empadronado/a en Hernani.
- b) Tener cumplidos los 18 años de edad.
- c) No tener deudas en el Ayuntamiento de Hernani.

Udalak edozein unetan eskatu ahal izango du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzeko beste edozein agiri.

El Ayuntamiento podrá solicitar en cualquier momento cualquier otra documentación que acredite el cumplimiento de estas condiciones.

9. Artikulua.- Programan parte hartzeko prozedura eta epea.

Artículo 9.-Procedimiento y plazo de participación en el programa.

Ekhi Hernaniko moneta sozialaren erabilera herritarren artean sustatzeko dirulaguntza kanpainan parte hartzeko prozedura eta epea:

Procedimiento y plazo de participación en la campaña de subvenciones para el fomento entre la ciudadanía del uso de la moneda social Ekhi de Hernani:

- 1. Ekhilur kontu bat sortu, www.ekhilur.eus web orriaren bidez.
- 2. Kontuan erreforma bat egin, kanpainan parte hartzeko balditzak onartu, eta sistemaren bidez erosketak bideratu.
- 3. Epea: 2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra.

- 1. Crear una cuenta Ekhilur mediante la página web www.ekhilur.eus.
- 2. Realizar una recarga en la cuenta, aceptar condiciones para participar en la campaña, y realizar compras a través de ella.
- 3. Plazo: Desde el 1 de enero de 2025 hasta el 31 de diciembre de 2025.

10. Artikulua.- Parte hartuko duten entitateen betebeharrak.

Artículo 10.- Obligaciones de las entidades participantes.

Hernanin Ekhiaren kanpainan parte hartuko duten entitateen eta norberaren konturako langileen betebeharrak hauek izango dira:

Las entidades y las personas trabajadoras por cuenta propia que participen en la campaña de la moneda Ekhi de Hernani deberán:

- 1. Publizitateko materialak establezimenduan ikusteko moduan jartzea.
- 2. Ekhilur erabiltzaileei sistemaren bidezko ordainketak onartzea, baita esku-diruarekin kontua kargatzeko aukera ematea ere.

- 1. Colocar los materiales publicitarios en un lugar visible del establecimiento.
- 2. Posibilitar a las personas usuarias de Ekhilur la realización de pagos a través del sistema, así como la cargar la cuenta con dinero en efectivo.

11. Artikulua.- Erakunde laguntzailearen betebeharrak.

1. EKHILUR kooperatibak, dirulaguntza kudeatzen laguntzen duen erakundea den aldetik, jarduera hauek egingo ditu:

- a) Programa orokorrean hedatzea, bere webgunean, sare sozialetan eta komunikabideetan, bai banaka ere, txikizkako saltoki guztiei.
- b) Interesa duten saltokiei informazioa ematea eta kanpainarekiko atxikimendua formalizatzeko laguntza ematea.
- c) Hobaria jaso duen salerosketa bakoitzaren eskakizunak bete direla egiaztatzea.

2. Jarduketa horiek gauzatzean, negozioaren eta pertsonen datuei dagokienez konfidentzialtasun eta isiltasun betebeharrak bete beharko ditu. Egiaztapen lanak egin ondoren, dokumentazio guztia Turismo eta Merkataritza Sailera bidali beharko da.

12. Artikulua.- Ikuskatzea eta ez-betetzeak.

Hernaniko Udalak, programaren arduradun den heinean, egokitzen jotzen dituen egiaztapen, ikuskapen eta gainerako kontrol guztiak egin ahal izango ditu, baliabide publikoak ondo erabiliko direla eta laguntza programa hau modu egokian garatu eta aplikatuko dela ziurtatzeko.

Hernaniko Ekhiaren erabilerarako sareari atxikitako enpresa edo herritarrek ez-betetzeren bat eginez gero, Hernaniko Udalak atxikipena bertan behera utz dezake, eta ez-betetzearen ondoriozko neurriak aplikatu.

Sareari atxikitakoak behartuta daude Hernaniko Udalak laguntzen zertarakoa fiskalizatzeko eskatzen dien informazio guztia ematera.

Artículo 11.- Obligaciones de la entidad colaboradora.

1. La cooperativa EKHILUR, como entidad colaboradora en la gestión de la subvención, realizará las siguientes tareas:

- a) Difusión del programa en general, dirigida a todos los comercios minoristas, a través de su web, redes sociales y medios de comunicación, así como individualmente.
- b) Información a los comercios interesados y apoyo para la formalización de la adhesión a la campaña.
- c) Comprobación del cumplimiento de los requisitos de cada compraventa bonificada.

2. En la ejecución de estas actuaciones deberá cumplir los deberes de confidencialidad y sigilo en relación con los datos de negocio y de personas. Una vez realizados los trabajos de comprobación, toda la documentación deberá ser remitida al Departamento de Turismo y Comercio.

Artículo 12.- Inspección e incumplimientos.

El Ayuntamiento de Hernani se reserva el derecho de realizar cuantas comprobaciones, inspecciones y demás medidas de control estime oportunas para velar por la correcta aplicación de los recursos públicos y para verificar el correcto desarrollo y aplicación del presente Programa de ayudas.

En el supuesto de que se operase algún incumplimiento por parte de empresas o personas adheridas a la red de uso de la moneda Ekhi de Hernani, el Ayuntamiento de Hernani podrá cancelar la adhesión y aplicar las medidas derivadas del incumplimiento.

Las personas y establecimientos adheridos a la red se obligan a facilitar

cuanta información les sea requerida por el Ayuntamiento de Hernani para la fiscalización del destino de las ayudas.

13. Artikulua.- Adostasun-adierazpena.

Dirulaguntzaren eskaera aurkeztean, eskatzaileak bere adostasuna ematen du eta adierazten du oinarri hauek ezagutzen dituela, deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela eta deialdia oso-osorik onartzen duela.

Artículo 13.- Declaración de conformidad.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante da su conformidad y declara que conoce las presentes bases, que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente todos los términos de la misma.

14. Artikulua.- Datu pertsonalen babesa.

Eskatzaileak adierazten du eskabidean jasotako datu pertsonalak bere baimenarekin jasotzen direla, eta onartzen duela datu horiek modu automatizatuan trata daitezela, eta baimena ematen duela datu horien erabilera udal-kudeaketara soilik mugatzeko, nahiz eta datu horiek beste administrazio publiko batzuei eta haien erakundeei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkien, Datu pertsonalak babesteko 2016ko apirilaren 27ko EB 2016/679 Erregelamendu Orokorraren 6.1.e. artikuluan aurreikusitako kasuetan

Artículo 14.- Protección de datos de carácter personal.

La persona solicitante manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas y sus Organismos en los supuestos previstos en el Reglamento General de Protección de Datos personales, UE 2016/679, de 27 de abril de 2016, de acuerdo con lo recogido en el artículo 6.1 e.

AZKEN XEDAPENAK

Administrazio bidea amaitzen duen deialdi honen aurka, aukerako berraztertze errekurtsoa ezarri ahal izango diote interesdunek, hilabeteko epean, argitaratu eta biharamunetik hasita; bestela, administrazioarekiko auzi errekurtsoa ezar daiteke Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietako Salan, bi hilabeteko epean, agindua EHAAan argitaratu eta biharamunetik hasita.

DISPOSICIONES FINALES

Contra la presente convocatoria, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes a partir del siguiente a su publicación o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación.